



ELIXO 500 3S io

CZ Uživatelská příručka

OBSAH

OBECNÉ INFORMACE	1
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	1
POPIS PRODUKTU	2
POUŽITÍ A PROVOZ	2
ÚDRŽBA	5
RECYKLACE	5
TECHNICKÉ ÚDAJE	5

OBECNÉ INFORMACE

Děkujeme, že jste si zvolili produkt Somfy. Toto zařízení bylo navrženo a zhotoveno firmou Somfy ve shodě se zavedenou politikou jakosti dle standardu ISO 9001.

V rámci naší snahy o soustavnou inovaci a zdokonalování našich produktů si vyhrazujeme právo provádět u nich kdykoli jakékoli modifikace, považujeme-li je za nezbytné. © SOMFY. Somfy SAS, s kapitálem 20 000 000 €, RCS Annecy 303.970.230

O firmě Somfy

Somfy navrhuje, vyrábí a prodává automatická ovládací zařízení pro otevírací a zavírací systémy budov. Nabízíme zabezpečovací systémy, zařízení pro automatické ovládání markýz, rolet, garážových vrat a bran. Firma Somfy se snaží svými produkty vycházet zákazníkům vstříc v oblasti bezpečnosti, pohodlí a každodenní úspory času.

Firma Somfy soustavně usiluje o další zdokonalování produktů a zvyšování kvality. Renomé firmy se zakládá na spolehlivosti jejích produktů a značka Somfy se stala synonymem pro inovace a technologickou odbornost v celosvětovém měřítku.

Podpora

Přístup firmy Somfy staví na naslouchání potřebám zákazníků a vycházení vstříc jejich požadavkům.

Pro získání informací nebo pro radu ohledně výběru, koupě či instalace systémů Somfy se můžete obrátit na technického pracovníka nebo na poradce z firmy Somfy.

www.somfy.com

Prohlášení o shodě

Firma Somfy prohlašuje, že tento produkt splňuje základní požadavky a respektuje další příslušná opatření dle směrnice 1999/5/EC. Prohlášení o shodě je k dispozici na stránkách www.somfy.com/ce (ELIXO 500 3S io). Produkt může být používán v zemích Evropské unie, ve Švýcarsku a v Norsku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Upozornění

Pohonná jednotka, je-li správně instalována i používána, vyhovuje požadovaným bezpečnostním normám. Doporučuje se však dodržovat níže uvedená provozní pravidla, aby se předešlo potenciálnímu ohrožení nebo nehodě. Před používáním pohonné jednotky si řádně prostudujte uživatelskou příručku a uschovejte si ji pro případ potřeby. Firma Somfy neodpovídá za potenciální škody způsobené používáním produktu v rozporu s uvedenými pokyny.

Jakékoli užití produktu pro jiný účel, než stanoví firma Somfy, je zakázáno a v důsledku znamená ztrátu záruky. V takovém případě nenese firma Somfy žádnou odpovědnost za možné následky.

Bezpečnostní pokyny ve vztahu k provozu

Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osobami bez odpovídajících znalostí či zkušeností, ledaže by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly předem poučeny o používání tohoto zařízení.

V průběhu pohybu mějte bránu pod dohledem a dbejte na dodržování bezpečné vzdálenosti osob od pohybující se brány.

Dohlédněte na děti, aby si nehrály s ovládacími mechanismy brány. Dálkové ovladače uchovávejte mimo dosah dětí.

Při použití spínače bez možnosti zablokování (např. domácí telefon, spínač na klíč, kódová klávesnice aj.) zajistěte bezpečnou vzdálenost osob.

Nebráňte úmyslně pohybu brány.

V případě, že zařízení nefunguje správně, vypněte přívod elektřiny, pro umožnění přístupu použijte nouzové odjištění a požádejte o zásah kvalifikovaného pracovníka (technika, který zařízení instaloval).

Nesnažte se bránu otevřít ručně bez předchozího odpojení pohonu (odjištění). V případě ručního odjištění však buďte opatrní, neboť při něm může dojít k nekontrolovanému pohybu křídla brány.

Pravidelně kontrolujte technický stav brány. Bránu ve špatném stavu je nutno opravit, vyztužit, popřípadě i vyměnit. Nepoužívejte motorový pohon, pokud vyžaduje opravu nebo seřízení.

Všechny přímé servisní zásahy na pohonné jednotce svěřte kvalifikovanému pracovníkovi (technikovi, který zařízení instaloval).

Neprovádějte změny součástí motoru.

Jednou za rok si nechte pohonnou jednotku zkontrolovat kvalifikovaným pracovníkem.

Pohonnou jednotku nikdy nečistěte vysokotlakými vodními čističi.

Čistěte optiku fotoelektrických buněk. Dbejte, aby bezpečnostním prvkům (fotobuňkám) nebránily ve správném fungování větve nebo keře.

Ve shodě s normou EN 12453, upravující zásady bezpečného užívání motorizovaných bran a vrat, použití ovládací skříňky TAHOMA pro automatické ovládání garážových vrat nebo brány mimo dohled uživatele vyžaduje, aby byl instalován bezpečnostní prvek typu fotoelektrické buňky s autotestem prostřednictvím automatického ovládacího systému.

POPIS PRODUKTU

Pohonná jednotka je určena pro otevírání a zavírání posuvných bran.

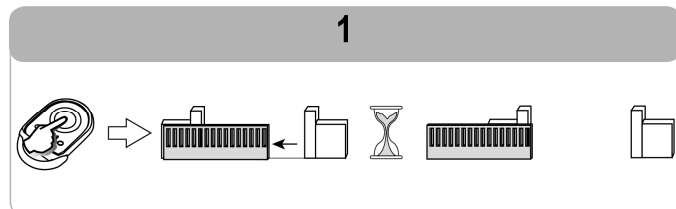
POUŽITÍ A PROVOZ

Běžný provoz

S použitím dálkových ovladačů typu Keygo io

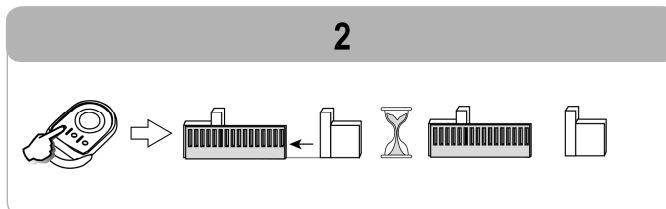
Úplné otevření (obr. 1)

Pro úplné otevření stiskněte naprogramované tlačítko.

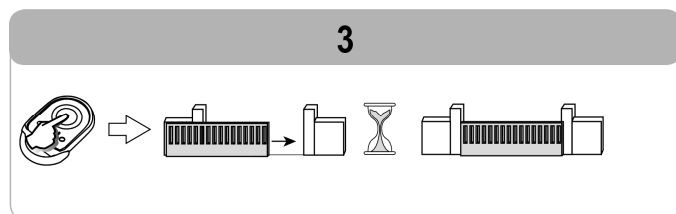


Otevření v režimu pro pěší průchod (obr. 2)

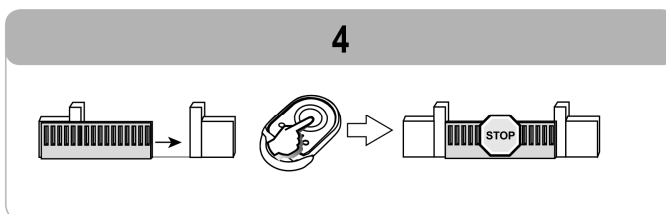
Pro otevření v režimu pro pěší průchod stiskněte naprogramované tlačítko.



Zavření (obr. 3)



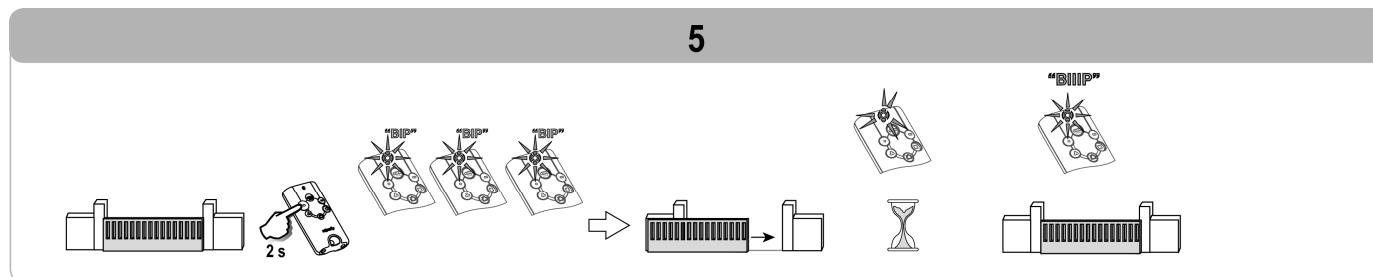
Zastavení (obr. 4)



S použitím dálkových ovladačů typu Keytis io

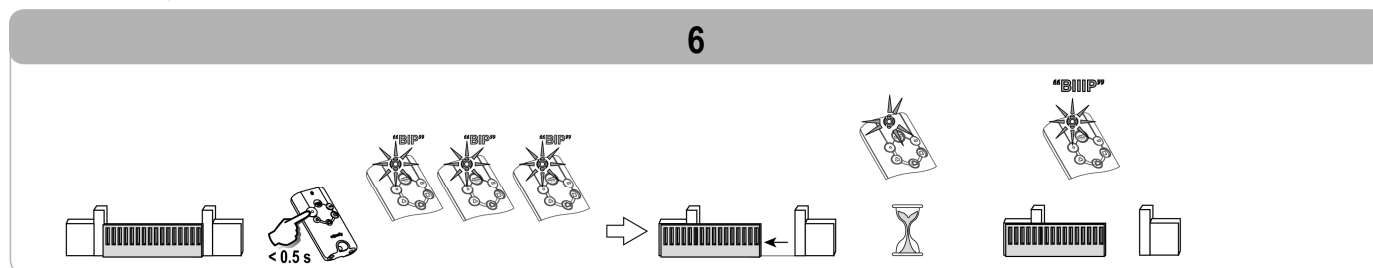
Úplné otevření (obr. 5)

Pro úplné otevření brány stiskněte a přidržte příslušné tlačítko dálkového ovladače

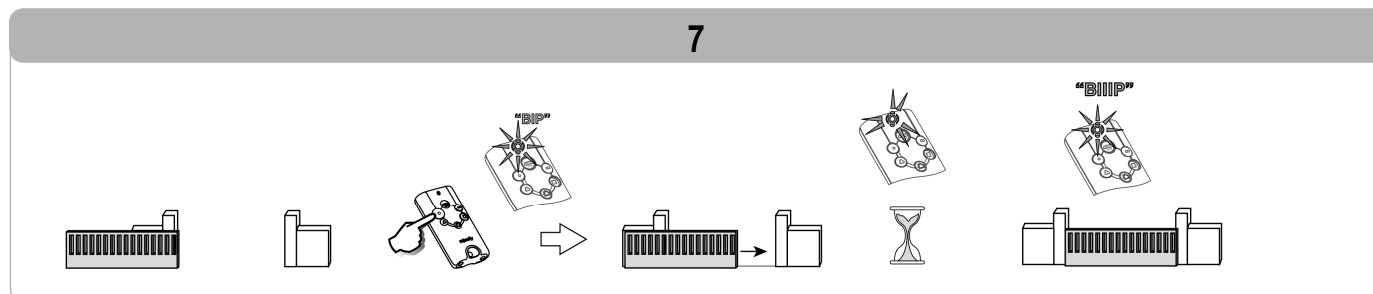


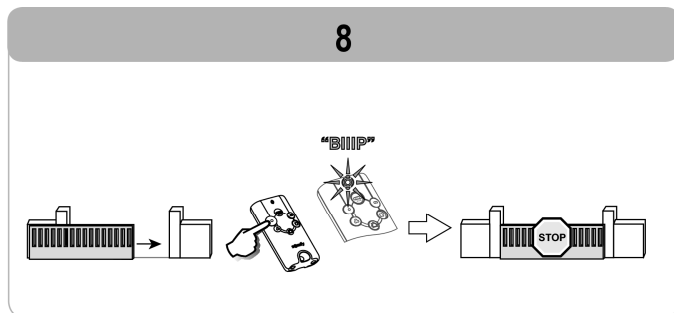
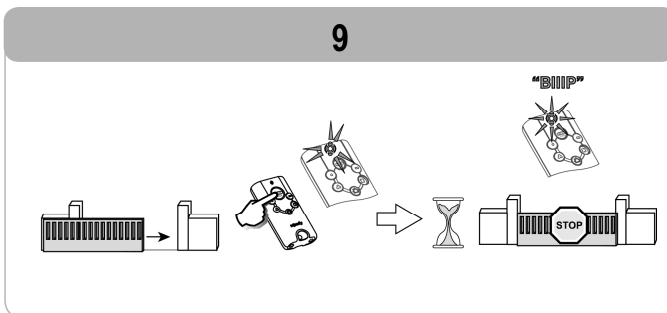
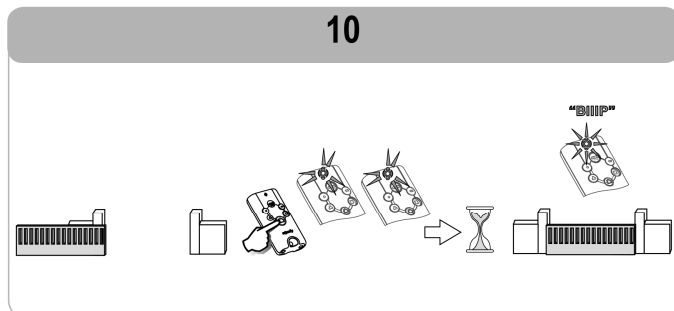
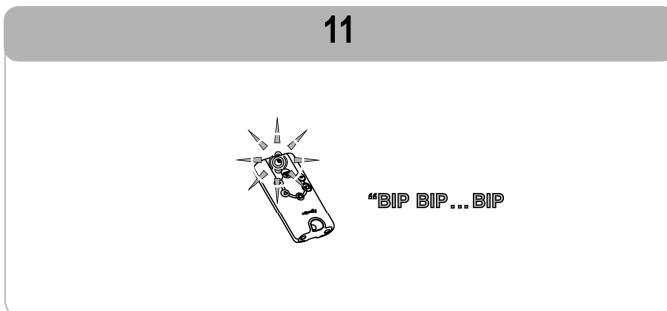
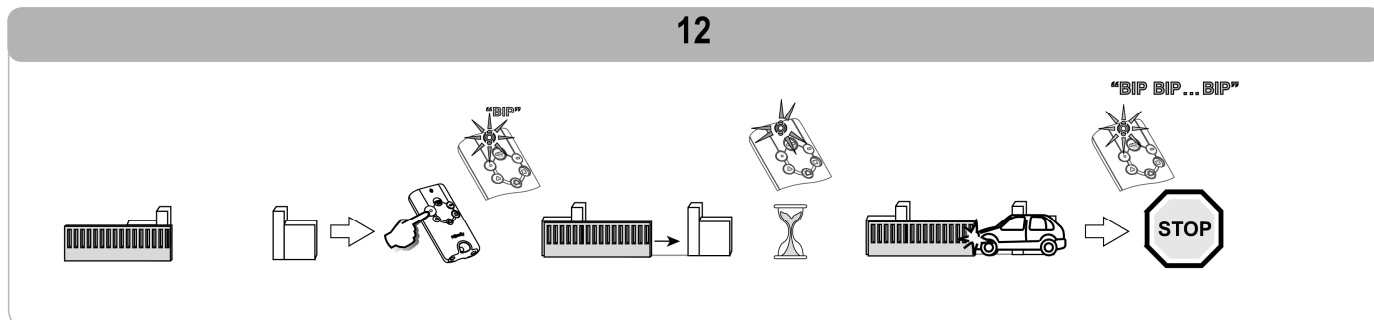
Otevření v režimu pro pěší průchod (obr. 6)

Pro otevření brány v režimu pro pěší průchod krátce stiskněte příslušné tlačítko dálkového ovladače



Zavření (obr. 7)



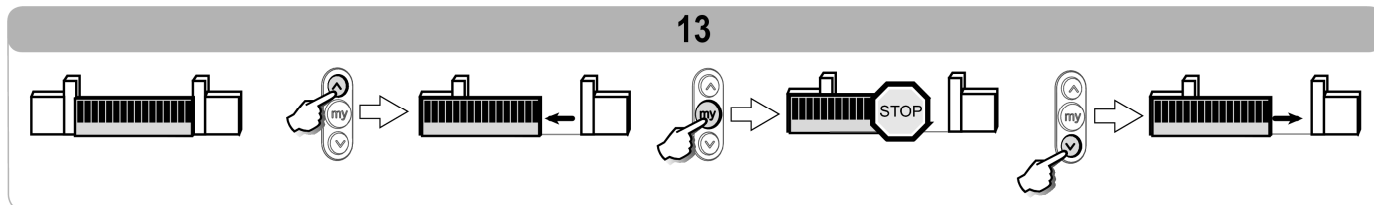
Zastavení (obr. 8)**Celkové zastavení (obr. 9)****Celkové zavírání (obr. 10)****Pohyb přerušen (obr. 11)****Pohyb nebyl vykonán (obr. 12)****Provoz při detekci překážky**

Je-li překážka detekována během otevírání, brána se zastaví a částečně posune zpět.

Je-li překážka detekována během zavírání, brána se zastaví a znovu se otevře.

Zvláštní provoz

V závislosti na instalovaných doplňkových zařízeních a provozních nastaveních naprogramovaných při instalaci, může mít pohonná jednotka přiřazené některé zvláštní funkce.

Provoz s dálkovým ovladačem typu Situ, Telis nebo Compositio (obr. 13)**Provoz s bezpečnostními fotobuňkami**

Překážka nacházející se mezi fotobuňkami znemožní zavření brány.

Je-li detekována překážka v průběhu zavírání, brána se zastaví a znovu se otevře – buď úplně, nebo částečně – v závislosti na tom, která možnost byla při instalaci nastavena.

Jsou-li fotobuňky zakryty po dobu 3 minut, systém se přepne do bezpečnostního provozního režimu s kabelovým řízením. Je-li v tomto režimu vyslán povol prostřednictvím kabelového vstupu, brána se uvede do pomalého pohybu a v tomto pohybu setrvá po dobu vysílání povolu. Jakmile je vysílání přerušeno, brána se zastaví. Do běžného provozního režimu se systém přepne vzápětí poté, co dojde k odkrytí fotobuňek.

Poznámka: Bezpečnostní provozní režim s kabelovým řízením vyžaduje použití bezpečnostního spínače (např. reverzní spínač na klíč, obj. č. 1841036).

Provoz s oranžovým majákem

Oranžový maják je aktivován při jakémkoli pohybu brány.

Výstraha 2 s před pohybem brány může být nastavena v rámci instalace.

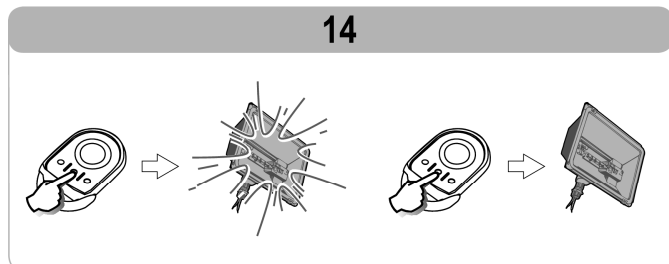
Provoz dálkově řízeného osvětlení

V závislosti na nastavení provedeném v rámci instalace se osvětlení zapne při každém spuštění motoru a po zastavení zůstane zapnuté po nastavenou dobu.

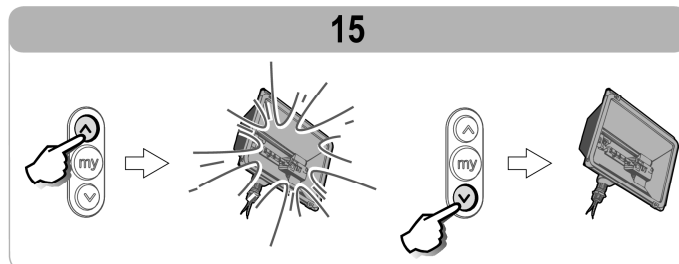
Je-li dálkový ovladač naprogramován pro řízení osvětlení, obsluha je následující:

S dvou- nebo čtyřtlačítkovým dálkovým ovladačem (obr. 14)

Stiskněte tlačítko, jemuž byla funkce řízení osvětlení přiřazena.



S třítlačítkovým dálkovým ovladačem (obr. 15)



Provoz v sekvenčním režimu s automatickým opětovným zavřením po prodlevě

Brána se zavře automaticky po prodlevě nastavené v rámci instalace.

Je-li v čase prodlevy zadán nový povел, automatické zavírání se zruší a brána zůstane otevřená.

Brána se zavře po zadání dalšího povелu.

Provoz na záložní baterii

Je-li instalována záložní baterie, pohonná jednotka bude fungovat i v případě výpadku dodávky elektřiny.

Provoz se pak děje za následujících podmínek:

- Snížená rychlost pohybu.
- Doplňková zařízení (fotoelektrické buňky, oranžový maják, kódová klávesnice s kabelovým připojením aj.) jsou neaktivní.

Vlastnosti baterie:

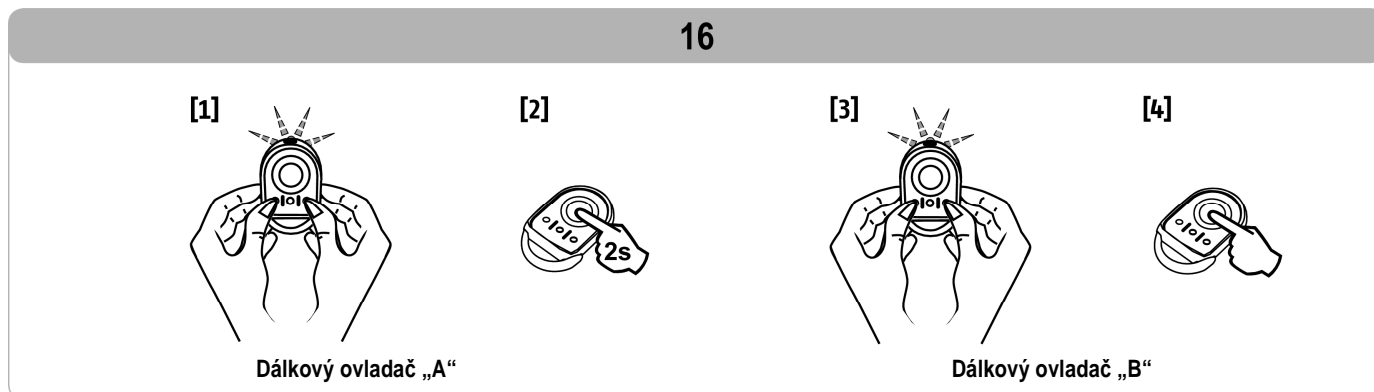
- Výdrž: 24 hodin, 3 provozní cykly v závislosti na hmotnosti brány.
- Doba dobíjení: 48 hodin.
- Životnost (do výměny): cca 3 roky.

Pro dosažení optimální výdrže baterie se doporučuje nechat motor třikrát do roka vykonat několik cyklů při vypnutém přívodu elektřiny, jen ze záložní baterie.

Přidání dálkových ovladačů

Keygo io (obr. 16)

Pokud chcete zkopírovat přiřazení funkce tlačítka z již naprogramovaného dálkového ovladače Keygo io (dálkový ovladač „A“) do nového ovladače Keygo io (dálkový ovladač „B“), postupujte takto:



Dálkový ovladač „A“ = „zdrojový“, již naprogramovaný

Dálkový ovladač „B“ = „cílový“, do kterého se má přiřazení zkopírovat

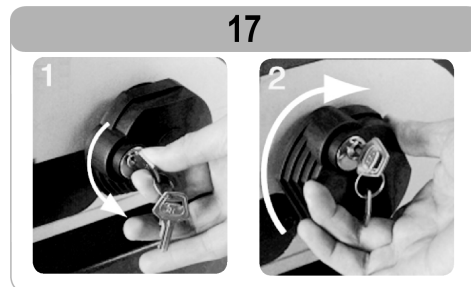
Pokud např. dané tlačítko na ovladači „A“ slouží k úplnému otevření brány, zvolené tlačítko na ovladači „B“ bude také sloužit k úplnému otevření brány.

Ruční nouzové odpojení pohonu (obr. 17)

- [1]. Vložte klíč do zámku.
- [2]. Otočte klíčem o čtvrtinu otáčky doleva.
- [3]. Madlem pro ruční odjištění otočte doprava.



Nepostrkujte bránu násilím.
Při ruční manipulaci ji po celou dobu pohybu přidržíte.

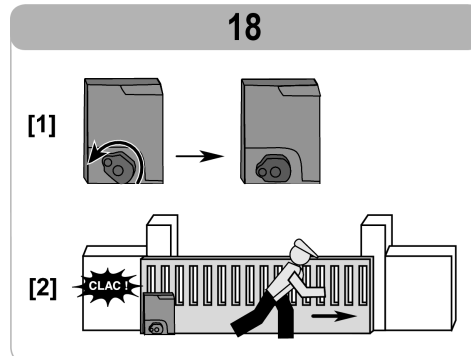


Znovupřipojení pohonu (obr. 18)

- [1]. Madlem pro ruční odjištění otočte doleva.
- [2]. Bránu uveďte ručně do polohy, v níž se pohonný mechanismus znovu zamkne.
- [3]. Otočte klíčem o čtvrtinu otáčky doprava.
- [4]. Vyjměte klíč.



Před zadáváním všech dalších povelů je nutné, aby byl pohon připojen.



ÚDRŽBA

Kontroly

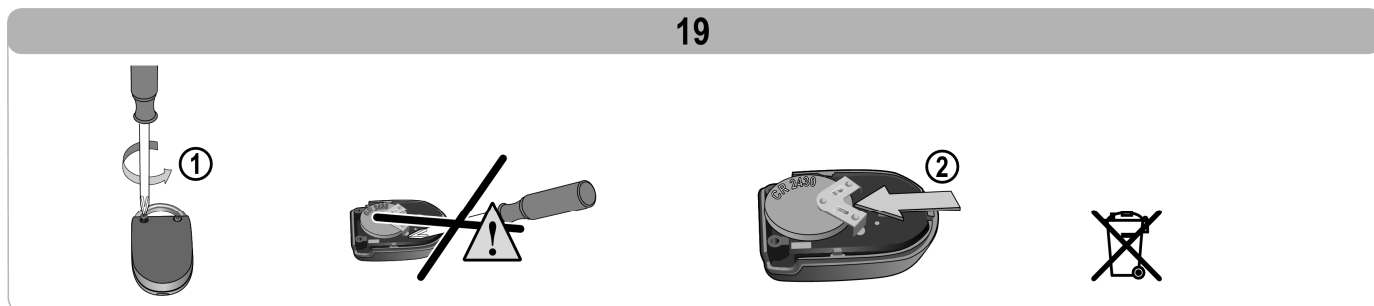
Bezpečnostní prvky (fotobuňky, kontaktní lišta)

Kontrolujte jejich správnou funkčnost každého půl roku (viz str. 3).

Záložní baterie

Pro dosažení optimální výdrže baterie se doporučuje nechat motor třikrát do roka vykonat několik cyklů při vypnutém přívodu elektřiny, jen ze záložní baterie.

Výměna baterie v dálkovém ovladači Keygo io (obr. 19)



RECYKLACE



Vyřazené vybavení ani použité baterie nevyhazujte mezi směsný komunální odpad. Je na vaší odpovědnosti odevzdat elektroodpad na příslušném sběrném místě.

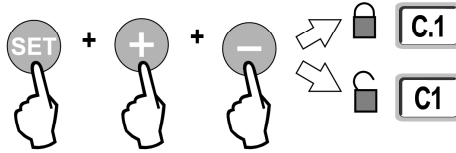
TECHNICKÉ ÚDAJE

Síťové napětí		230 V – 50 Hz
Příkon	Pohotovostní režim – Provozní režim	5 W – 600 W (při užití osvětlení 500 W)
Provozní podmínky		-20°C až +60°C; IP 44
Rádiová frekvence Somfy		io 868–870 MHz
Počet kanálů, jimž lze přiřadit dálkový ovladač	Jednosměrné ovladače (Keygo io, Situo io aj.)	Režim úplného otevření / režim pro pěší průchod: 30
	Obousměrné ovladače (Keytis io, Telis io, Composio io aj.)	Ovladače osvětlení: 4
		Ovladače doplňkových zařízení: 4
		Neomezeně
Výstup osvětlení		230 V – 500 W

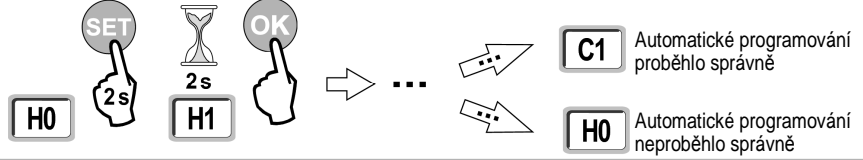
Elixo 500 3S io

Uživatelská příručka
– příloha

ODEMKNUTÍ TLAČÍTEK PROGRAMOVACÍHO ROZHRAŇÍ

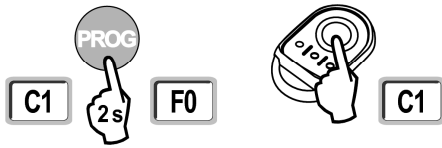


AUTOMATICKÉ PROGRAMOVÁNÍ

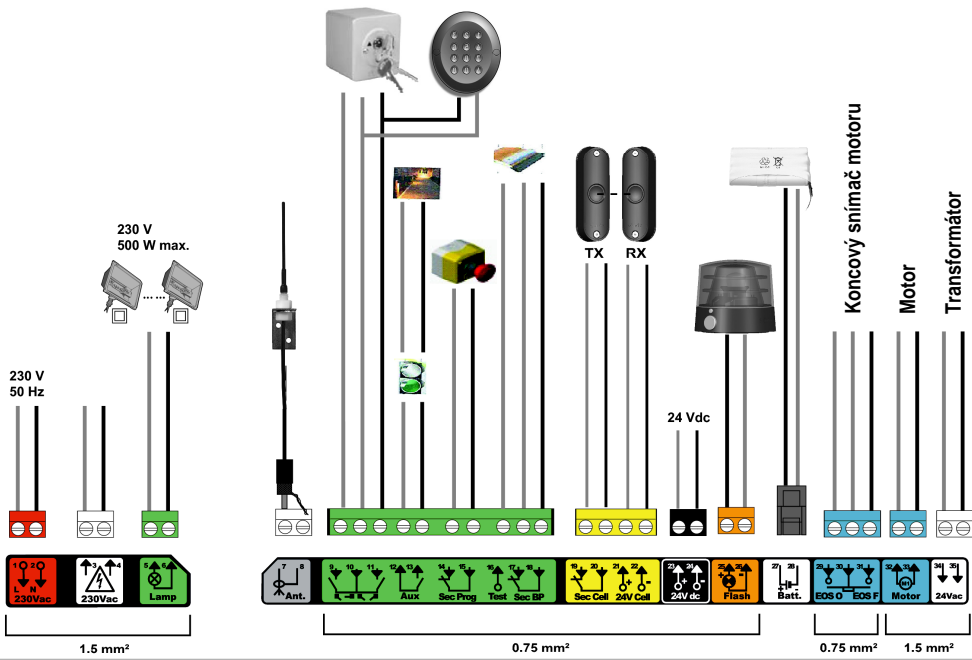


PROGRAMOVÁNÍ DÁLKOVÝCH OVLADAČŮ

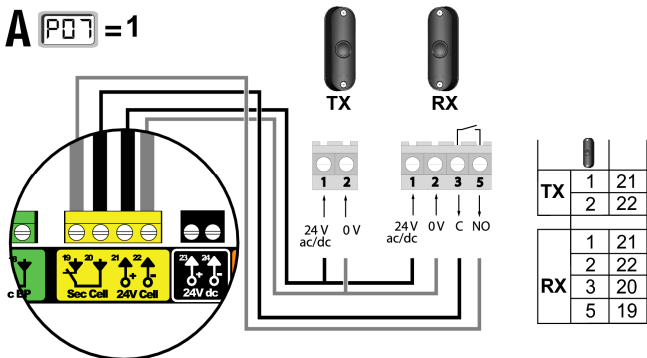
Ovládání ÚPLNÉHO otevření



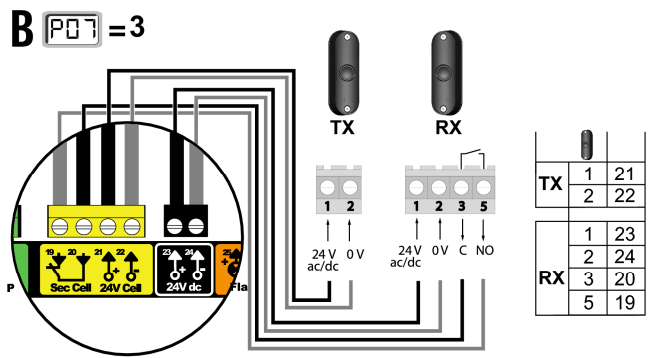
Ovládání otevření pro PĚŠÍ PRŮCHOD



A PO7 = 1



B PO7 = 3



Význam jednotlivých parametrů

Kód	Popis	Hodnoty (výchozí = tučně)	Nastavení dokončeno
P01	Provozní režim cyklu úplného otevření/zavření	0: sekvenční 1: sekvenční + časované zavření 2: poloautomatický 3: automatický 4: automatický + blokáce fotobuňkou 5: bezpečnostní režim (ovládání s kabelovým připojením)	
P02	Automaticky časované zavření v režimu cyklu úplného otevření/zavření	0–30 (prodleva = hodnota x 10 s) 2: 20 s	
P03	Provozní režim pro pěší průchod	0: shodný s provozním režimem cyklu úplného otevření/zavření 1: bez automatického zavření 2: s automatickým zavřením	
P04	Automatické zavření s krátkou prodlevou v režimu pro pěší průchod	0–30 (prodleva = hodnota x 10 s) 2: 20 s	
P05	Automatické zavření s dlouhou prodlevou v režimu pro pěší průchod	0–50 (prodleva = hodnota x 5 min) 0: 0 s	
P06	Šířka otevření v režimu pro pěší průchod	1: minimální otevření pro pěší průchod 9: maximální otevření pro pěší průchod 1: 80 cm	
P07	Bezpečnostní vstup fotobuňek	0: neaktivní 1: aktivní 2: aktivní s autotestem skrze testovací výstup 3: aktivní s autotestem skrze přepínání napájení 4: fotobuňky bus	
P08	Bezpečnostní vstup kontaktní lišty	0: neaktivní 1: aktivní 2: aktivní s autotestem	
P09	Programovatelný bezpečnostní vstup	0: neaktivní 1: aktivní 2: aktivní s autotestem skrze testovací výstup 3: aktivní s autotestem skrze přepínání napájení	
P10	Programovatelný bezpečnostní vstup – funkce	0: aktivní při zavření 1: aktivní při otevření 2: aktivní při zavření + ADMAP 3: veškerý pohyb blokováno	
P11	Programovatelný bezpečnostní vstup – akce	0: zastavení 1: zastavení + částečný posun zpět 2: zastavení + úplný posun zpět	
P12	Oranžový maják	0: bez výstrahy 1: S výstrahou 2 s před pohybem brány	

Kód	Popis	Hodnoty (výchozí = tučně)	Nastavení dokončeno
P13	Výstup osvětlení zóny	0: neaktivní 1: řízený provoz 2: automatický + řízený provoz	
P14	Prodleva osvětlení zóny	0–60 (prodleva = hodnota x 10 s) 6: 60 s	
P15	Výstup doplňkového zařízení	0: neaktivní 1: automatický; kontrola otevření brány 2: automatický; dvoustavové časování 3: automatický; impulsní 4: řízený; dvoustavový (Zapnuto–Vypnuto) 5: řízený; impulsní 6: řízený; dvoustavové časování	
P16	Prodleva doplňkového zařízení	0–60 (prodleva = hodnota x 10 s) 6: 60 s	
P19	Rychlost zavírání	1: nejnižší rychlost – 10: nejvyšší rychlost; výchozí hodnota: 5	
P20	Rychlost otevírání	1: nejnižší rychlost – 10: nejvyšší rychlost; výchozí hodnota: 5	
P21	Zpomalovací zóna při zavírání	1: nejkratší zpomalovací zóna – 5: nejdlejší zpomalovací zóna výchozí hodnota: 1	
P22	Zpomalovací zóna při otevírání	1: nejkratší zpomalovací zóna – 5: nejdlejší zpomalovací zóna výchozí hodnota: 1	
P25	Omezení točivého momentu při zavírání		
P26	Omezení točivého momentu při otevírání	1: nejnižší moment – 10: nejvyšší moment výchozí hodnota nastavena při automatickém programování	
P27	Omezení momentu při zpomalování zavírání		
P28	Omezení momentu při zpomalování otevírání		
P33	Citlivost detekce překážek	0: velmi nízká citlivost 1: nízká citlivost 2: standardní 3: vysoká citlivost	
P37	Vstupy ovladačů s kabelovým připojením	0: režim cyklu úplného otevření/zavření – režim cyklu pro pěší průchod 1: režim otevírání – zavírání	
P40	Rychlost dokončení pohybu při zavírání	1: nejnižší rychlost – 4: nejvyšší rychlost výchozí hodnota: 2	
P41	Rychlost dokončení pohybu při otevírání	1: nejnižší rychlost – 4: nejvyšší rychlost výchozí hodnota: 2	

Zobrazení provozních kódů

Kód	Popis
C1	Čeká na povel
C2	Otevírání brány
C3	Čeká na zavření brány
C4	Zavírání brány
C6	Probíhá detekce na fotobuňkách
C7	Probíhá detekce na kontaktní liště
C8	Probíhá detekce na programovatelném bezpečnostním prvku
C9	Probíhá detekce na prvku nouzového zastavení
C12	Obnovení dodávky proudu
C13	Probíhá autotest bezpečnostního zařízení
C14	Trvale aktivovaný vstup kabelového ovladače úplného otevření
C15	Trvale aktivovaný vstup kabelového ovladače otevření pro pěší průchod
C16	Programování fotobuňek BUS zamítnuto
Cc1	Napájení 9,6 V
Cu1	Napájení 24 V

Zobrazení programovacích kódů

Kód	Popis
H0	Čeká na nastavení
H1	Čeká na spuštění automatického programování
H2	Režim automatického programování – otevírání
H4	Režim automatického programování – zavírání
F0	Čeká na přiřazení tlačítka pro provoz v režimu úplného otevření
F1	Čeká na přiřazení tlačítka pro provoz v režimu otevření pro pěší průchod
F2	Čeká na přiřazení tlačítka pro ovládání osvětlení
F3	Čeká na přiřazení tlačítka pro ovládání doplňkového zařízení

Zobrazení chybových kódů a hlášení poruch

Kód	Popis	Komentář	Řešení
E1	Chyba autotestu fotobuňek	Výsledek autotestu fotobuňek je nevyhovující.	Zkontrolujte, zda je správně nastaven parametr „P07”. Zkontrolujte kabeláž fotobuňek.
E2	Chyba autotestu programovatelného bezpečnostního prvku	Výsledek autotestu programovatelného bezpečnostního prvku je nevyhovující.	Zkontrolujte, zda je správně nastaven parametr „P09”. Zkontrolujte kabeláž programovatelného bezpečnostního prvku.
E3	Chyba autotestu kontaktní lišty	Výsledek autotestu kontaktní lišty je nevyhovující.	Zkontrolujte, zda je správně nastaven parametr „P08”. Zkontrolujte kabeláž kontaktní lišty.
E4	Detekce překážky při otevírání		
E5	Detekce překážky při zavírání		
E6	Chyba fotobuňek		
E7	Chyba kontaktní lišty		
E8	Chyba programovatelného bezpečnostního prvku	Detekce na vstupu bezpečnostních prvků trvající déle než 3 minuty.	Zkontrolujte, zda je/není detekce prostřednictvím fotobuňek či kontaktní lišty způsobena překážkou. Zkontrolujte správnost nastavení parametrů „P07”, „P08” nebo „P09” v závislosti na zařízení připojeném ke vstupu bezpečnostních prvků. Zkontrolujte kabeláž bezpečnostního prvku. U fotobuňek zkontrolujte, zda jsou správně nasměrovány.
E10	Ochrana motoru před zkratem		
E13	Chyba napájení příslušenství	Napájení příslušenství je přerušeno v důsledku přetížení (nadměrná spotřeba).	
E14	Nepovolené vniknutí		
E15	Chyba: motor je při prvním spuštění napájen ze záložní baterie		Před prvním spuštěním odpojte záložní baterii a motor připojte k elektrické síti.

Přístup k uloženým datům – Pro přístup k uloženým datům vyberte parametr „Ud“ a stiskněte „OK“.

Data	Popis
U0 – U1	Počítadlo cyklů úplného otevření
U2 až U3	od posledního automatického programování [stovky – desítky – jednotky]
U6 – U7	Počítadlo cyklů s detekcí překážky
U8 – U9	od posledního automatického programování [stovky – desítky – jednotky]
U12 – U13	Počítadlo cyklů otevření v režimu pro pěší průchod
U14 – U15	Počítadlo zpětného pohybu
U20	Počet přiřazených jednosměrných dálkových ovladačů pro úplné otevření
U21	Počet přiřazených jednosměrných dálkových ovladačů pro otevření v režimu pro pěší průchod
U22	Počet přiřazených jednosměrných dálkových ovladačů pro řízení osvětlení
U23	Počet přiřazených jednosměrných dálkových ovladačů pro řízení doplňkových výstupních zařízení
d0 – d9	Historie posledních 10 chyb/závad (d0 nejnovější – d9 nejstarší)
dd	Pro vymazání historie chyb/závad podržte po dobu 7 s tlačítko „OK“

